

附表一：國際文化交流活動報告表

請務必填寫執行補助案計畫時所收集（如下列）之相關資料，作為本會國際文化交流資料庫之使用，其中標記（※）之符號將為公開上網資訊。

註：如本表不敷使用，請自行影印。

<p>※一、您所參與的活動（請勾選參與性質，並填寫相關活動/機構名稱，其欄位可自行增加）</p>	<p><input type="checkbox"/>藝術節 <input checked="" type="checkbox"/>音樂節 <input type="checkbox"/>戲劇節 <input type="checkbox"/>研討會 <input type="checkbox"/>展覽 <input type="checkbox"/>駐村計畫 <input type="checkbox"/>競賽 <input type="checkbox"/>影展</p> <p>活動名稱（中文）：250 首為貝多芬的作品</p> <p>（英文）：250 piano pieces for Beethoven</p> <p>網站：http://250-piano-pieces-for-beethoven.com/en/</p> <p>主辦單位（中文）：蘇珊娜·克塞爾 / 德國國際作曲計畫“250 首為貝多芬的作品”</p> <p>（英文）：Susanne Kessel / international composition project “250 pieces for Beethoven”</p> <p><input type="checkbox"/>學校邀請 <input type="checkbox"/>機構邀請 <input type="checkbox"/>人才徵選 <input type="checkbox"/>課程/講座 <input checked="" type="checkbox"/>其他__委託創作_____</p> <p>機構/舞團名稱（中文）：Susanne Kessel 的國際作曲計畫</p> <p>（英文）：international composition project by Susanne Kessel</p> <p>網站： http://250-piano-pieces-for-beethoven.com/en/gallery/</p>
<p>※二、活動期程</p>	<p>(起)西元 2016 年 9 月 10 日～(迄)西元 2016 年 9 月 10 日</p>
<p>※三、活動地區 (請詳列)</p>	<p>(1) Roisdorf by Bonn, Germany</p> <p>(2)</p> <p>(3)</p>
<p>※四、活動簡介(或藝術節起源、特色、重要性與現況)(約</p>	<p>“250 首為貝多芬的作品”為德國波昂鋼琴家 蘇珊娜·克塞爾 (Susanne Kessel) 於 2015 年發起的國際作曲計畫，特別為 2020 年德國音樂巨擘貝多芬 250 歲冥誕量身訂製。此計畫為截至 2020 年邀請 250 位世界各國的作曲家特別為貝多芬創作鋼琴作品，並且期間所有曲子的首演都在貝多芬的誕生地—德國波昂來舉行。我的鋼琴作品“Beten und Hoffen”將由“250 首為貝多芬的作品”的計畫主持人德國鋼琴家 蘇珊娜·克塞爾在 2016 年 9 月 10 日在波</p>

400 字)

昂旁邊的城市 Roisdorf 首演。音樂會還邀請戲劇演員 Rolf Mautz 朗誦德國已故文學家 Thomas Bernhard 及已故作曲家 Leonard Bernstein 對於貝多芬作品的相關散文及評論，並配合視覺藝術家 Peter Hölscher 的“流體動態視覺影像”和舞蹈家 Rebecca Sophia Meyer 的即興舞蹈，一起為貝多芬的音樂藝術做了多元跨界的詮釋。年底樂譜也將由倫敦的出版社 Editions Musica Ferrum 正式出版。有聲資料也將由 WDR Radio 西德廣播公司來選擇錄製。

這個非常具代表性的國際作曲計畫，在軟體（音樂會）和硬體（樂譜、CD）都能增加台灣在國際上的能見度，展現台灣音樂創作的獨特性與多元性！

此計畫不斷的在執行演出中，計畫主持者以私人及商業募款的形式完成此計畫，不受政府單位預算編列不穩定性的影響，是很少見的計畫經營型態！

場地名稱（中文）：洛伊斯道爾夫 礦泉廳

（英文）：Halle der Roisdorfer Mineralquellen

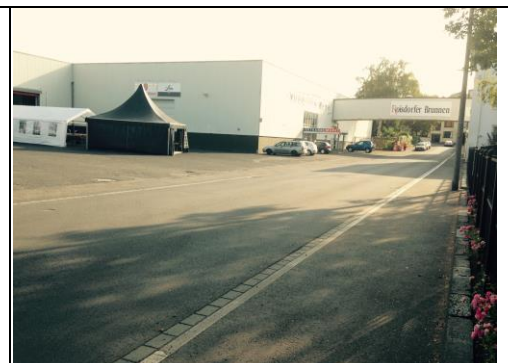
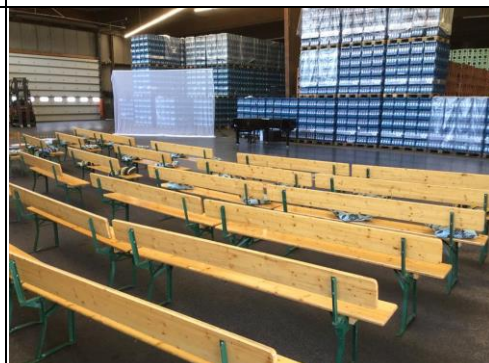
場地簡介(含該場地技術設備、觀眾席數、場地特色)：

洛伊斯道爾夫礦泉廳原為儲藏礦泉水和飲料的巨大廠房，此次主辦者 Susanne Kessel 和音樂會贊助者洛伊斯道爾夫礦泉水製造商為呼應“空間藝術化”的文化政策，特別花錢將廠房改造成有舞蹈地板、鋼琴、投影幕、燈光，音響及觀眾席的表演場地，並於戶外搭建飲料、餐點區以及視覺圖畫展覽區，配上數位營火裝置，完全將這個“水庫”轉化成藝術表演天堂，他們的想像力和執行力讓人驚嘆！而洛伊斯道爾夫礦泉水製造商也定期舉辦藝文活動，讓商業帶動藝術，提升商業形象和民眾的文化涵養。

場地網址：<http://www.roisdorfer.de/galerie-aktuell.html>
<http://www.roisdorfer.de/galerie-historisch.html>

※五、活動場地資訊

※六、檢附場地照片
(含室內、室外，至少兩張)





※七、主辦單位/機構聯絡方式	聯絡人	Susanne Kessel	電話	+49-0228 636334
	e-mail	N/A		
	地址	Bornheimer Strasse 116, D-53119 Bonn, Germany		
※八、主辦單位簡介	<p>蘇珊娜•克塞爾(Susanne Kessel)是德國國際作曲計畫“250首為貝多芬的作品”的主辦者，為一知名的鋼琴家，畢業於德國國立科隆音樂院，受教於名台灣鋼琴家陳必先，贏過多次德國境內的鋼琴比賽獎項，並且常常為當代作曲家發表首演作品。出版過多張CD，涵蓋的曲目古典浪漫的 Beethoven 到現代機遇的 John Cage。自 2013 年開始進行“250 首為貝多芬的作品”的國際作曲展演計畫，將持續到 2020 貝多芬 205 冥誕年止。</p>			